



Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo

DIREZIONE GENERALE BIBLIOTECHE E ISTITUTI CULTURALI

Circolare n. 102

= 9 AGO. 2017

IL DIRETTORE GENERALE

VISTI i DD.MM. 4 febbraio 1988, 4 gennaio 1990, 16 ottobre 1991 e 13 aprile 1994 e la Circolare n. 9 del 14 marzo 2011 con i quali sono stati istituiti i Premi Nazionali per la Traduzione;

VISTO il D.M. 20 luglio 2017 rep. n. 315, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n.183 del 7 agosto 2017, con il quale sono stati istituiti due Premi straordinari alla carriera per la traduzione per l'anno 2017, nell'ambito dei Premi Nazionali per la Traduzione conferiti annualmente dalla Direzione generale biblioteche e istituti culturali;

CONSIDERATO che il sopracitato decreto, nato dall'esigenza di sostenere l'impegno culturale dell'Italia nei confronti dei Paesi arabi e del Vicino Oriente, è frutto anche di alcuni rilevanti appuntamenti cui l'Italia ha partecipato e parteciperà in qualità di Paese Ospite d'Onore quali la XXVI Fiera Internazionale del Libro di Abu Dhabi (ADIBF) negli Emirati Arabi Uniti nel 2016 e la Fiera del libro di Teheran nel 2017;

CONSIDERATO altresì che l'Italia è stata invitata in qualità di Paese ospite d'Onore alla Fiera del libro "Non fiction" di Mosca per il 2017 e che tale partecipazione, come specificato nella nota dell'Ambasciatore d'Italia a Mosca n. 1179 del 18 aprile 2017, sarà differita al 2018 come stabilito nella prima riunione operativa tenutasi presso il MAECI il 6 giugno 2017 per poter permettere la pianificazione dell'evento con i tempi necessari;

RITENUTO che la procedura di cui alla presente circolare si concluderà entro i primi mesi del 2018 e quindi in tempo per la partecipazione del Paese alla Fiera sopracitata;

VISTO il D.M. del 4 luglio 2017, rep. 290 con cui è stata costituita la Commissione di esperti per la valutazione delle domande di partecipazione ai Premi Nazionali per la Traduzione annualità 2017;

CONSIDERATO opportuno, per una uniformità nella valutazione di tutte le richieste presentate nel 2017, avvalersi della Commissione di cui al D.M. 4 luglio 2017;

DISPONE

Art. 1

I due Premi Straordinari alla carriera per la Traduzione, costituiti con D.M. 20 luglio 2017 (rep. n. 315) nell'ambito dei Premi Nazionali per la Traduzione annualità 2017, e regolamentati secondo i criteri previsti dalla Circolare 9 del 14 marzo 2011 saranno così attribuiti:

1. Un Premio alla carriera ad un traduttore in italiano dalla lingua persiana, che abbia dato un significativo contributo al settore delle traduzioni, traducendo opere classiche o contemporanee;
2. Un Premio alla carriera ad un traduttore in italiano dalla lingua russa che abbia dato un significativo contributo al settore delle traduzioni, traducendo opere classiche o contemporanee;



Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo

DIREZIONE GENERALE BIBLIOTECHE E ISTITUTI CULTURALI

Art. 2

Le domande di partecipazione alla selezione per l'attribuzione dei Premi previsti dalla presente circolare, compilate secondo le modalità previste nella Circolare 9 del 14 marzo 2011, firmate dall'interessato, devono essere indirizzate a: Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo – Direzione Generale Biblioteche e Istituti Culturali – Segreteria della Commissione per i Premi per la traduzione - Via Michele Mercati, 4 – 00197 – Roma.

Le istanze, devono essere inviate, entro il 20 ottobre 2017, via PEC all'indirizzo: mbac-dg-bic.servizio2@mailcert.beniculturali.it, ovvero con raccomandata A.R., ovvero ancora con corriere autorizzato. Farà fede a tal fine il timbro postale. Non saranno accettate istanze che riportino il timbro di una data successiva a quella indicata.

Sulla busta deve essere riportata la seguente dicitura: "Domanda di partecipazione ai Premi straordinari alla carriera per la Traduzione 2017".

Art. 3

Responsabile del procedimento, ai sensi dell' art. 5 della legge 7 agosto 1990, n. 241, è il Dirigente del Servizio II della Direzione Generale Biblioteche e Istituti Culturali.

La presente circolare sarà pubblicata sul sito istituzionale della Direzione Generale Biblioteche e Istituti Culturali.

IL DIRETTORE GENERALE
(Dott.ssa Rossana RUMMO)